

Kolmanda väitega väidab apellant, et Esimese Astme Kohus kohaldas menetluste aegumist käsitlevaid eeskirju ekslikult ja rikkus kohtuotsuse seadusjõu põhimõtet osas, milles ta oma otsuses leidis, et hageja tegevus katkestas aegumise, olgugi et komisjoni 1994. aasta esialgsest otsusest nähtus selgelt, et hageja suhtes tuvastati otseselt, et tema rikkumises ei osalenud.

Neljanda väitega väidab apellant lõpuks, et Esimese Astme Kohtu otsus rikkus tema kaitseõigust, sest selles puuduvad põhjendused menetluse iseäranis pika kestuse kohta, mis muutis tema jaoks võimatuks esitada veel vajalikke tõendeid selleks, et vastutuse eeldust ümber pöörata. Lisaks sellele rikub Esimese Astme Kohtu otsus kohtuotsuse seadusjõudu, mis tekkis 2. oktoobri 2003. aasta otsusega kohtuasjas C-176/99 P: ARBED vs. komisjon, millega tühistati komisjoni otsus hagejat puudutavas osas.

(<sup>1</sup>) Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1/2003 [EÜ] artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade rakendamise kohta, EÜT 2003, L 1, lk 1; ELT eriväljaanne 08/02, lk 205.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Szombathelyi Városi Bíróság (Ungari) 8. juunil 2009 kriminaalmenetluses, milles süüdistatavad on Emil Eredics jt**

**(Kohtuasi C-205/09)**

(2009/C 205/34)

*Kohtumenetluse keel: ungari*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Szombathelyi Városi Bíróság

**Põhikohtuasjas toimuva kriminaalmenetluse pool**

Emil Eredics jt

**Eelotsuse küsimused**

1. Szombathelyi Városi Bíróság ootab seoses nimetatud kohtus poolelioleva kriminaalmenetlusega vastust küsimusele, kas nõukogu raamotsuse 2001/220/JSK artikli 1 punktis a määratletud mõiste „ohver” hõlmab — arvestades raamotsuse artikliga 10 seotud kriminaalasjades ohvri ja kuriteo toimepanija vahelise lepitusmenetluse soodustamist ning täpsustades Euroopa Kohtu 28. juunil 2007 välja kuulutatud otsust kohtuasjas C-467/05: Del'Orto — ka „isikut, kes ei ole füüsiline isik”?

2. Kohus ootab seoses nõukogu raamotsuse 2001/220/JSK artikliga 10 vastust küsimusele, kas seoses selle lõikega 1, mille kohaselt „[i]ga liikmesriik otsib võimalusi lepitusmenetluse soodustamiseks kriminaalasjade puhul, mida riik käsitleb seda tüüpi abinõu jaoks kohasena” saab mõistet „kriminaalasi” tõlgendada nii, et see hõlmab kõiki selliseid kriminaalasju, mille kuriteo koosseisu tunnused vastavad sisuliselt seaduses sätestatud vastava kuriteo koosseisu olulistele tunnustele?

3. Kas nõukogu raamotsuse 2001/220/JSK artikli 10 lõike 1 seda osa, mille kohaselt „[i]ga liikmesriik otsib võimalusi lepitusmenetluse soodustamiseks kriminaalasjade puhul [...]”, saab tõlgendada nii, et lepitusmenetluse jaoks ette nähtud tingimuste loomine kuriteo toimepanija ja ohvri poolel on võimalik vähemalt esimese astme kohtuotsuse tegemiseni, s.t kuriteo toimepanija süü aktiivne omaksvõtt kohtumenetluses pärast kohtueelse uurimise lõpetamist, kui muud tingimused on kõik täidetud, on kooskõlas lepitusmenetluse soodustamise nõudega?

4. Kohus küsib seoses nõukogu raamotsuse 2001/220/JSK artikli 10 lõikega 1, kas nõue, mille kohaselt „[i]ga liikmesriik otsib võimalusi lepitusmenetluse soodustamiseks kriminaalasjade puhul, mida riik käsitleb seda tüüpi abinõu jaoks kohasena”, hõlmab ka seda, et lepitusmenetluse läbiviimise võimalus peab olema kriminaalasjades — seaduses sätestatud eeltingimuste, mille suhtes puudub kaalutusõigus, esinemisel — üldiselt tagatud? Seega (kui vastus küsimusele on jaatav) sellise tingimuse olemasolu, nagu „[...] arvestades kuriteo laadi, toimepanemise tingimusi ja kahtlustatava isikut võib menetlust mitte läbi viia või põhjendatult eeldada, et kohus võtab kahetsust karistuse määramisel arvesse” vastab artikli 10 sätetele (nõuetele)?

**9. juunil 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Slovaki Vabariik**

**(Kohtuasi C-207/09)**

(2009/C 205/35)

*Kohtumenetluse keel: slovaki*

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: K. Simonsson ja A. Tokár)

*Kostja:* Slovaki Vabariik

## Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Slovaki Vabariik kasutas direktiivi 94/57/EÜ<sup>(1)</sup> artiklite 2 ja 4 tähenduses tunnustamata organisatsioonide abi nimetatud direktiivi artiklis 3 ette nähtud kontrollimiste või ülevaatuste läbiviimiseks, siis on Slovaki Vabariik rikkunud sellest artiklist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Slovaki Vabariigilt.

## Väited ja peamised argumendid

Slovaki Vabariik kasutas selliste organismide abi, kes ei ole tunnustatud klassifikatsiooniühingud direktiivi 94/57/EÜ tähenduses ning — komisjoni käsutuses oleva teabe kohaselt — ei tühistanud nende organisatsioonidele väljastatud lubasid. Lisaks sellele, arvestades, et Slovaki Vabariik ei ole kehtestanud õiguslikku raamistikku, mis võimaldaks tulevikus takistada tunnustamata klassifikatsiooniühingutele võimalikku loa väljastamist, esineb käesoleva hagi esemeks olevatega sarnaste direktiivi 94/57/EÜ halva kohaldamise juhtude kordumise oht.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 22. novembri 1994. aasta direktiiv 94/57/EÜ laevade kontrolli ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ja veeteede ametite vastavat tegevust käsitlevate ühiste eeskirjade ja standardite kohta (EÜT L 319, lk 20; ELT eriväljaanne 07/02, lk 230).

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Cour administrative d'appel de Nantes (Prantsusmaa) 10. juunil 2009 — Scott SA, Kimberly Clark SNC, nüüd Kimberly Clark SAS versus Orléans'i linn**

(Kohtuasi C-210/09)

(2009/C 205/36)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

## Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour administrative d'appel de Nantes

## Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Scott SA, Kimberly Clark SNC, nüüd Kimberly Clark SAS

Vastustaja: Orléans'i linn

## Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Ühenduste Komisjoni otsusega 12. juulil 2000 ühisturuga kokkusobimatuks tunnistatud abi<sup>(1)</sup> tagasinõudmi-

seks väljastatud sissenõudekorralduste võimalik tühistamine Prantsuse halduskohtus põhjusel, et nendes on rikutud nende sissenõudekorralduste vormilist esitust käsitlevaid õigusnorme, võib — arvestades võimalust, et pädev asutus parandab nendes otsustes esineva vea — takistada Euroopa Ühenduste Komisjoni 12. juuli 2000. aasta otsuse kohest ja tõhusat täitmist, eirates seega nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määruse<sup>(2)</sup> (millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks) artikli 14 lõiget 3?

<sup>(1)</sup> Komisjoni 12. juuli 2000. aasta otsus nr 2002/14/EÜ Prantsusmaa poolt Scott Paper SA/Kimberly-Clarkile antud riigiabi kohta (EÜT 2002, L 12, lk 1).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määrus (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks (EÜT L 83, lk 1; ELT eriväljaanne 08/01, lk 339).

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Finanzgericht Hamburg (Saksamaa) 15. juunil 2009 — Barsoum Chabo versus Hauptzollamt Hamburg-Hafen**

(Kohtuasi C-213/09)

(2009/C 205/37)

Kohtumenetluse keel: saksa

## Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Hamburg

## Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Barsoum Chabo

Vastustaja: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

## Eelotsuse küsimus<sup>(1)</sup>

Kas dumpinguvastastest tollimaksumäärast ja tollimaksu soodumäärast tulenev 222 euro suurune täiendav tollimaks kauba 100 kg netokaalu kohta, mis kuulub tasumisele seoses perekonda *Agaricus* kuuluvate konserveeritud seente (kombineeritud nomenklatuuri alamrubriik 2003 10 30) impordiga, on vastuolu tõttu proportsionaalsuse põhimõttega kehtetu?

<sup>(1)</sup> Puudutab komisjoni 27. oktoobri 2005. aasta määrust (EÜ) nr 1719/2005, millega muudetakse tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa (ELT L 286, lk 1).